



Date of RFQ/ Дата Запиту:	14.12.2023
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗПЦ номер:	64FPU_2023_7
Title / Назва:	Purchase of individual first aid kits for mobile teams/Закупівля індивідуальних аптечок першої допомоги для мобільних бригад
No. of pages/ Кількість сторінок:	2

From/ Від:	Valeriia Kolomiets, procurement assistant/Валерія Коломієць, асистентка із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	procurement@divchata.org
---------------	---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

Participate in a tender for the purchase of individual first aid kits for mobile teams/
Взяти участь у конкурсі на закупівлю індивідуальних аптечок першої допомоги для мобільних бригад

**Manner of Submission/
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	procurement@divchata.org
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

Content of the application/ Вміст заявки:	Вміст заявки:
1. Tactical IFAK - 20 piece Type: military or emergency Colour: olive or black Contents: 1. Package-bandage dressing individual sterile with an elastic compression component of first aid with a protective moisture-resistant shell (width 15 cm) - 1 pc. 2. Alcohol napkins 10 cm x 13 cm - 5 pcs. 3. Means for stopping bleeding chemical (corrugated hemostatic bandage, zeta-folded, with a hemostatic agent) - 1 pc. 4. Occlusive thoracic bandage (sticker) on a gel basis without a valve - 1 pc. 5. Nasopharyngeal tube with lubricant - 1 pc. 6. Decompression needle - 1 pc. 7. Gel napkin against burns OPIKUN 10 cm x 10 cm or Gel napkin against burns, size at least 10 cm x 10 cm - 1 pc. 8. Plaster on a non-woven basis at least 3 cm x 5 m - 1 pc. 9. Nitrile non-sterile medical examination gloves (size L or XL), pair - 1 pc. 10. Hemostatic tourniquet type - 1 pc. 11. Waterproof marker for applying information - 1 pc. 12. Scissors for cutting clothes and shoes (atraumatic) - 1 pc. 13. Thermal blanket 160 cm x 210 cm - 1 pc. 14. First aid kit case (pouch with Molle attachment) - 1 pc. 15. Certificate - 1 pc. 16. Patient examination card - 1 pc.	1. Тактична аптечка - 20 штук Тип: військовий та МНС Колір: Олива або чорний Вміст: 1. Пакет-бандаж перев'язувальний індивідуальний стерильний з еластичним компресійним компонентом першої допомоги із захисною вологостійкою оболонкою (ширина 15 см) - 1 шт. 2. Спиртові серветки 10см x 13 см - 5 шт. 3. Засіб для зупинки кровотечі хімічний (бинт кровоспинний гофрований, зет-складений, з гемостатичним засобом) - 1 шт. 4. Оклзійна торакальна пов'язка (наліпка) на гелевій основі без клапана - 1 шт. 5. Назофарингеальна трубка з лубрикантом - 1 шт. 6. Декомпресійна голка - 1 шт. 7. Гелева серветка проти опіків OPIKUN 10см x 10 см або Серветка гелева від опіків, розмір не менше 10см x 10 см - 1 шт. 8. Пластр на нетканій основі не менше 3см x 5м - 1 шт. 9. Рукавички медичні оглядові нітрилові нестерильні (розмір L або XL), пара - 1 шт. 10. Джгут кровоспинний, типу "Турнікет" - 1 шт. 11. Маркер водостійкий для нанесення інформації - 1 шт. 12. Ножичі для розрізання одягу і взуття (атравматичні) - 1 шт. 13. Термокривало 160см x 210см - 1 шт. 14. Футляр аптечки (підсумок з кріпленням Molle) - 1 шт. 15. Сертифікат - 1 шт. 16. Карта огляду пацієнта - 1 шт.
2. Sterile gauze bandage - 20 piece Size: 7 m x 14 cm Type: sterile	2. Бинт марлевий стерильний - 20 штук Розмір: 7 м x 14 см Тип: стерильний
3. Chlorhexidine - 40 piece Type: solution for external use. Concentration: 0.05 % Volume: 200 ml in a bottle	3. Хлоргексидин - 40 штук Тип: розчин для зовнішнього застосування. Концентрація: 0.05 % Об'єм: 200 мл у флаконі
4. Gloves - 8 piece Type: nitrile examination gloves without powder Packaging: 100 pieces per pack. Size: M	4. Медичні рукавички - 8 штук Тип: рукавички оглядові нітрилові без пудри Пакування: 100 штук в упаковці. Розмір: M
5. Gloves - 8 piece Type: nitrile examination gloves without powder Packaging: 100 pieces per pack. Size: L	5. Медичні рукавички - 8 штук Тип: рукавички оглядові нітрилові без пудри Пакування: 100 штук в упаковці. Розмір: L
6. Protective medical masks - 12 piece Colour: blue Density: three layers Size: medium (M) Type: single-use, medical Fastening: band Pieces in packaging: 100	6. Маски захисні медичні - 12 штук Колір: синій Щільність: тришарова Розмір: середній (M) Тип: одноразова, медична Кріплення: на гумці Штук в упаковці: 100
7. Spray disinfecting - 200 piece Type: AHD 2000 Volume: 60 ml	7. Дезінфікуючий спреї - 200 штук Тип: АХД 2000 Об'єм: 60 мл
8. Tourniquet - 80 piece SICH tourniquet, hemostatic	8. Жгут-турнікет - 80 штук Джгут-турнікет SICH (СІЧ) кровоспинний
9. Israeli bandage - 80 piece Israeli bandage for stopping bleeding SICH Bandage 6" SICH-Bandage contains the following: - pressure applicator - a non-stick pad - elastic bandage - the possibility of opening a Stop-N-Go - fixing bracket Does not contain latex.	9. Бандаж ізраїльський - 80 штук Бандаж ізраїльський для зупинки кровотечі SICH (СІЧ) Bandage 6" SICH-Bandage містить наступне: -аплікатор тиску -неприлипаючу подушечку -еластичний бинт -можливість відкривання Stop-N-Go -фіксуючу скобу Не містить латексу.
10. Bandage corrugated - 80 piece Bandage corrugated HEMOSTATIK Z-folded sterile	10. Бинт гофрований - 80 штук Бинт гофрований ГЕМОСТАТИК Z-складений стерильний

Requirements /**Вимоги:**

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned goods/

Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих товарів:

Qualification requirements for the contractor/ Кваліфікаційні вимоги до підрядника:	Experience proven by similar contracts Compliance of goods with the technical characteristics of this request / Досвід, який підтверджується аналогічними договорами Відповідність товарів технічним характеристикам цього запиту
The address of the delivery of the goods:/ Адреса поставку товару:	31 Syretska St., Kyiv / м. Київ, вул. Сирецька, 31
Terms of delivery of goods:/ Умови поставку товару:	By land, at the expense of the supplier / Наземним транспортом, за рахунок постачальника
The term of delivery of goods/ Термін надання товарів:	Until 30 December 2023/До 30 грудня 2023 року
The supplier can submit a price offer./Постачальник може подати цінову пропозицію:	by position/за позицією
Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:	20 December, 2023 18:00 Kyiv time (GMT +3)/ 20 грудня 2023 року до 18:00 за київським часом
All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:	Ukrainian/Українською
Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:	1. Registration documents. 2. Quality certificates and/or a letter of guarantee for the goods. 3. Similar supply contracts. 4. Completed Annex A1 in .pdf format 5. Signed Supplier Code of Conduct. 6. Excerpt from the information and analytical system "Accounting of information on bringing a person to criminal liability and having a criminal record" / 1. Реєстраційні документи. 2. Сертифікати якості та/або гарантійний лист на товари. 3. Аналогічні договори постачання. 4. Заповнений Додаток А1 у форматі .pdf 5. Підписаний Кодекс поведінки постачальника. 6. Витяг з інформаційно-аналітичної системи "Облік відомостей про притягнення особи до кримінальної відповідальності та наявності судимості"
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозиції:	14 days/ 14 днів
Payment terms / Умови платежу:	100% postpaid or 50% prepayment and 50% postpaid within 3 (three) banking days. / 100 % післяплата або 50% передплата та 50% післяплата протягом 3 (трьох) банківських днів.
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	If a complete package of documents is received, the assessment will be carried out as follows: 50% is the best price 40% - quality 10% - delivery time / За умови отримання повного пакету документів оцінювання здійснюватиметься наступним чином: 50% - найкраща ціна 40% - якість 10% - термін поставки
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	A supply agreement will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation. / З переможцем буде укладено договір постачання, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.
Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".	
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.	
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укладати контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.	
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.	

**Thank you and we look forward to receiving your quotation. /
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.**

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"